



Farnesina
Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE,
DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA



Associazione
per l'Economia
della Cultura



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO



Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo



Culture, cultural diversity and sustainable development: opportunities and new challenges for the Mediterranean

International Conference
November, 9th and 10th 2015
Villa Zito - Palermo



Project
funded by the
EUROPEAN UNION



ENPI
CBCMED
EUROPEAN UNION
MEDIANEAS PARTNERSHIP



HERIMED

PCN Governance
e Assistenza tecnica
2007-2013
UNA PA PER LA CRESCITA

Culture, cultural diversity and sustainable development: opportunities and new challenges for the Mediterranean

CONTENTS OF THE CONFERENCE

The meeting will be a forum to share some of the most important experiences achieved in the framework of cooperation projects among the countries of the Mediterranean area, in the field of tangible and intangible heritage, artistic creation and the cultural industries, with the aim to strengthen cultural diversity, intercultural dialogue and social cohesion between the two shores and to enhance policies for sustainable development, according to the guidelines of international organizations involved on these issues (UNESCO, European Union, Council of Europe).

The diversity of Cultural Expressions referred to is the one identified in declarations, conventions and actions by the international and national organizations: it deals with the diversity expressed by individuals, groups and communities either in their homeland or delocalized.

The discussion of the themes will be articulated into subsequent workshops dealing respectively with research areas, projects and experiences in the cultural sector related to various fields of arts.

The event intends to be the first of a series of meetings devoted to this theme, in view of periodically checking the state of the art of the implemented actions. It could also provide a background for planning new initiatives.

MONDAY 9TH NOVEMBER 2015

2.30 pm **Opening Ceremony***

Leoluca Orlando, Mayor of the Municipality of Palermo

Antonio Purpura, Commissioner of the Cultural Heritage and Sicilian Identity

Silvia Costa, Chair of the Committee Culture and Education of the European Parliament

Andrea Meloni, Director General for the Country Promotion, Ministry for foreign affairs and international cooperation

Naceur Mestiri, Ambassador of the Republic of Tunisia in Italy

Karim Khalil, Embassy of the Republic of Lebanon in Italy

Uberto Vanni d'Archirafi, Diplomatic Advisor-MIBACT

**The presence at the opening session of the Italian Minister of Cultural Heritage and Activities and Tourism, On. Dario Franceschini, is also expected.*

3.30 pm **First Session**

Introduce:

Antonina P. Recchia, Secretary General of the Ministry for Cultural Heritage and Activities and for Tourism

Innocenzo Cipolletta, President 'Associazione per l'Economia della Cultura'

4.00 pm **Round Table**

Support of Cultural diversity, cultural rights, Pluralism, participation to foster mutual understanding and social cohesion between people and cultures.

Moderator:

Fabio Cappelli, RAI News-Cultura

Speakers:

Abdesattar Ben Moussa, Président de la Ligue Tunisienne des droits de l'Homme

Giancarlo Bosetti, RESET

Jean Francois Chougnnet, President MuCEM, Marsiglia

Silvia Costa, Chair of the Committee Culture and Education of the European Parliament

François de Bernard, Groupe d'Etudes e Recherche sur la Mondialisation

Adel Essadani, Association Racines, Morocco

Franco Farinelli, University of Bologna

Alberto Melloni, John XXIII Foundation for Religious Science

Riccardo Pozzo, National Research Council (CNR)

Giovanni Puglisi, President of the UNESCO Italian National Committee

Ali Toumi, University of Tunisi

5.15 pm **Round Table**

Networks, partnership, capacity building, artists mobility between the two Mediterranean shores in the fields of heritage, artistic creativity and the cultural industries.

Moderator:

Roberto Zichittella, Rai-Radio 3

Speakers:

Roberto Albergoni, Herimed

Dora Bei, Mediterranean Young artists' Biennial

Michele Capasso, Mediterranean Foundation

Andrea Cusumano, Commissioner of culture, Municipality of Palermo

Ridha Kacem, Directeur Général Agence de Mise en Valeur du Patrimoine et de Promotion Culturelle

Mercedes Giovinazzo, President Culture Action Europe

Cristina Loglio, President Technical Committee Creative Europe

Luigi Ratclif, GAI

Georges Zouain, Gaia Heritage

Debate

Rapporteur:

Pietro Valentino, Associazione per l'Economia della Cultura

Cristina Loglio, President Technical Committee Creative Europe

6.30 pm **Closing Session**

TUESDAY 10TH NOVEMBER 2015

Second Session

8.45 am Registration

9.00 am First Panel

Institutional cooperation and participation in the management, safeguard and promotion of the cultural heritage, also according to a tourist perspective.

Introduce and moderate

*Maria Grazia Bellisario, Ministry for cultural heritage and activities and for tourism
Assaad Seif, Ministry of culture, Lebanon*

Workshop: Researching, Methodology and Cultural Systems

Panelists:

*Aurelio Angelini, Sicilia UNESCO Foundation
Alfonso Andria- President European University Centre for Cultural Heritage, Ravello
Ziad Al Saad, Yamouk University, Jordan
Sofia Avgerinou Kolonias, National Technical University of Athens
Carlo Bianchini, University "La Sapienza", Rome
Adele Campanelli, Archaeological Superintendent of Campania
Maurizio Carta, University of Palermo
Osama Hamdan, Al Quds University, Palestine
Giovanni Ruggieri, University of Palermo*

Rapporteur: *Emilio Cabasino*

Workshop: Experiences of Cooperation

Panelist:

*Mohamed Bradai-Tiziana Giuliani, S&T Med Project
Maria Luisa Germanà, University of Palermo, APER Project
Fatma Kilani, Hologramme, Trans-cultural Cooperation Programme, Italy- Tunisia
Fatma Jabberi-Marco Edoardo Minoja, Archeomed sites Project
Rosario Perricone, International Puppet Museum "Antonio Pasqualino"
Valeria Scavone, Doremihe, progetto istituzione Dottorati per il Patrimonio Culturale Italia/Tunisia
Elisabetta Trenta, Suggestaid, Archeomed Project*

Rapporteur: *Michele Colavito*
Debate

Second Panel

Support of artistic creativity and the cultural industries

Introduce:

*Andrea Cusumano, Commissioner of culture, Municipality of Palermo
Giovanna Tanzarella, Fondation Seydoux pour le Monde Méditerranéen*

I workshop: Visual arts

Moderator: *Cristiana Perrella*

Panelists:

*Andrea Bartoli, Farm Cultural Park
Claudio Bocci, Federculture
Reem Hatem, Association DARB, Cairo
Marta Ragozzino, Direttore Polo Museale della Basilicata
Lucio Tambuzzo, I Art*

Rapporteur: *Ludovico Pratesi*

II workshop: Music and performing arts

Moderator:

Francesco Giambrone, Sovrintendente Teatro Massimo of Palermo

Panelists:

*Luigi Cinque, Composer and Art Director, OFFICINA MEDITERRANEO
Zeyneb Farhat, Director 'El Teatro', Tunis
Gerarda Ventura, CON.ME (Contemporaneo-Mediterraneo)
Maya Zbib, Zoukak Theater Company*

Rapporteur: *Carla Bodo*

III workshop: Cinema

Moderator:

Maurizio Sciarra, Apulia Film Commission

Panelists:

*Khadija Feddi, Centre Cinématographique Marocain
Pierre Emmanuel Lecerf, Centre national du cinéma et de l'image animée
Ivan Scinaro, Experimental Centre of Cinematography of Palermo
Bruno Zambardino, University "La Sapienza", Rome*

Rapporteur: *Celestino Spada*
Debate

1.30 pm Lunch:

3.00 pm Closing Session

Presentation of the panel results by the rapporteur.

Presentation of the final document by the institutions promoters and approval by the participants.

6.30 pm Closing ceremony

Cultura, diversità culturale e sviluppo sostenibile: opportunità e nuove sfide per il Mediterraneo

OGGETTO DELLA CONFERENZA

Il meeting si propone come sede di comunicazione e confronto su alcune delle più rilevanti esperienze di cooperazione maturate tra i Paesi del bacino del Mediterraneo nel campo del patrimonio materiale e immateriale, della creazione artistica e delle industrie culturali, al fine di rafforzare il dialogo interculturale e la coesione sociale fra le due sponde e di imprimere un ulteriore slancio a politiche di sviluppo socio-economico sostenibile, coerenti con gli orientamenti delle organizzazioni internazionali che intervengono su questi temi (UNESCO, Unione Europea, Consiglio d'Europa).

La diversità delle espressioni culturali alla quale si fa riferimento per i lavori della conferenza è quella identificata nelle dichiarazioni, convenzioni e atti di organismi internazionali e nazionali e può in estrema sintesi essere esemplificata sia nella diversità espressa da comunità residenti nei territori originari, sia nella diversità che connota individui, gruppi e comunità delocalizzati rispetto alla terra di origine.

La trattazione dei temi sarà articolata in workshop successivi, concernenti ambiti di ricerca, progetti ed esperienze nel settore culturale, con approfondimenti nei diversi campi delle discipline artistiche.

L'appuntamento vuole proporsi come il primo di una serie di incontri dedicati a questo tema, con l'intento di verificare periodicamente lo stato dell'arte e le possibili azioni correttive e migliorative dei programmi in atto. Potrà anche costituire una solida base per la progettazione e messa in opera di nuove iniziative.

LUNEDÌ, 9 NOVEMBRE 2015

ore 14.30 Saluti istituzionali

Leoluca Orlando, Sindaco del Comune di Palermo

Antonio Purpura, Assessore beni culturali e dell'Identità Siciliana

Silvia Costa, Presidente della Commissione Cultura del Parlamento Europeo

Andrea Meloni, Direttore Generale Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

Naceur Mestiri, Ambasciatore Straordinario e Plenipotenziario Repubblica Tunisina in Italia
Karim Khalil, Incaricato d'Affari dell'Ambasciata della Repubblica libanese in Italia

Uberto Vanni d'Archirafi, Consigliere Diplomatico del Ministro dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo

**Si è in attesa della conferma della presenza ai lavori della Conferenza del Ministro italiano dei beni e delle attività culturali e del turismo, On. Dario Franceschini.*

Ore 15.30 Prima Sessione

Introducono:

Antonia P. Recchia, Segretario Generale del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo

Innocenzo Cipolletta, Presidente Associazione per l'Economia della Cultura

Ore 16.00 Tavola rotonda

Diversità culturale, partecipazione, diritti culturali come fattori fondamentali, di coesione e inclusione sociale, di solidarietà e mutuo rispetto tra popoli e culture.

Modera:

Fabio Cappelli, RAI News-Cultura

Intervengono:

Abdesattar Ben Moussa, Presidente della Ligue Tunisienne des Droits de l'Homme

Giancarlo Bosetti, RESET

Jean Francois Chougnat, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée

Silvia Costa, Presidente della Commissione Cultura del Parlamento Europeo

François de Bernard, Groupe Etudes e Recherche sur la Mondialisation

Aadel Essadani, Associazione Racines, Marocco

Franco Farinelli, Università di Bologna

Alberto Melloni, Fondazione per le scienze religiose Giovanni XXIII

Riccardo Pozzo, Consiglio Nazionale delle Ricerche

Giovanni Puglisi, Presidente Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO

Ali Toumi, Università di Tunisi

Dibattito

Ore 17.15 Tavola rotonda

Partenariati, reti, capacity building, mobilità tra le due sponde del Mediterraneo, nel campo del patrimonio, della creazione artistica e delle industrie culturali.

Modera:

Roberto Zichittella, Rai-Radio3

Intervengono:

Roberto Albergoni, Herimed

Dora Bei, Mediterranean Young artists' Biennial

Michele Capasso, Fondazione Mediterraneo

Andrea Cusumano, Assessore alla Cultura del Comune di Palermo

Ridha Kacem, Directeur Général Agence de Mise en Valeur du Patrimoine et de Promotion Culturelle

Mercedes Giovinazzo, Presidente Culture Action Europe

Cristina Loglio, Presidente Tavolo Tecnico Europa Creativa

Luigi Ratclif, Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani

Georges Zouain, Gaia Heritage

Dibattito

Rapporteur:

Pietro Valentino, Associazione per l'Economia della Cultura

Cristina Loglio, MiBACT, Europa Creativa

Ore 18.30 Chiusura della prima giornata

MARTEDÌ, 10 NOVEMBRE 2015

Seconda Sessione

Ore 8.45 Registrazione dei partecipanti

Ore 9.00 **Primo Panel**

La cooperazione interistituzionale e partecipazione nella gestione, protezione e valorizzazione del patrimonio culturale Introducono e moderano:

Maria Grazia Bellisario, Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo – Italia
Assaad Seif, Ministero della cultura – Libano

Workshop: Ricerca, metodi e sistemi culturali

Panelist:

Aurelio Angelini, Fondazione UNESCO Sicilia
Alfonso Andria, Centro Universitario Europeo per i Beni Culturali

Ziad Al Saad, Yamouk University of Jordan
Sofia Avgerinou Kolonias, National Technical University of Athens

Carlo Bianchini, Università di Palermo, Roma
Adele Campanelli, Soprintendente

Archeologia Campania
Maurizio Carta, Università di Palermo
Osama Hamdan, Al Quds University, Palestina
Giovanni Ruggieri, Università di Palermo

Rapporteur: *Emilio Cabasino*

Workshop: Esperienze di cooperazione

Panelist:

Mohamed Bradai – Tiziana Giuliani, Progetto S&T Med
Maria Luisa Germanà, Università di Palermo, Progetto APER

Fatma Kilani, Hologramme, Progetto di cooperazione transculturale Sicilia-Tunisia
Fatma Jabberi – Marco Edoardo Minoja, Progetto Archeomedsites

Rosario Perricone, Direttore Museo Internazionale delle Marionette "Antonio Pasqualino"

Valeria Scavone, Doremihe, Progetto istituzione Dottorati per il Patrimonio Culturale Italia/Tunisia

Elisabetta Trenta, Sudgestaid, Progetto-Archeomed
Rapporteur: *Michele Colavito*

Dibattito

Secondo Panel

Il sostegno alla creazione artistica e all'industria culturale.

Introducono:

Andrea Cusumano, Assessore alla Cultura del Comune di Palermo

Giovanna Tanzarella, Fondation Seydoux pour le Monde Méditerranéen

I workshop: Arti visive

Modera: *Cristiana Perrella*

Panelists:

Andrea Bartoli, Farm Cultural Park

Claudio Bocci, Federculture

Reem Hatem, Association DARB, Cairo

Marta Ragazzino, Direttore Polo Museale della Basilicata

Lucio Tambuzzo, I Art

Rapporteur: *Ludovico Pratesi*

II workshop: Musica e Spettacolo dal Vivo

Modera:

Francesco Giambone, Sovrintendente Teatro Massimo di Palermo

Panelist:

Luigi Cinque, Composer and Art Director, OFFICINA MEDITERRANEO

Zeyneb Farhat, Director 'El Teatro', Tunisi

Gerarda Ventura, CON.ME (Contemporaneo-Mediterraneo)

Maya Zbib, Compagnia teatrale Zoukak

Rapporteur: *Carla Bodo*

III Workshop: Cinema

Modera: *Maurizio Sciarra*, Apulia Film Commission

Panelist:

Khadija Feddi, Centre Cinématographique Marocain

Pierre Emmanuel Lecerf, Centre national du cinéma et de l'image animée

Ivan Scinaro, Centro Sperimentale di Cinematografia di Palermo

Bruno Zambardino, Università "La Sapienza" di Roma

Rapporteur: *Celestino Spada*

Dibattito

Ore 13.30 **Light Lunch**

Ore 15.00 **Sessione conclusiva**

Presentazione dei risultati delle tavole rotonde e dei panel da parte dei rapporteur. Presentazione del documento finale da parte dei soggetti promotori e approvazione da parte dei partecipanti alla Conferenza.

Ore 18.30 **Chiusura dei lavori**

Conference promoted by:

*MIBACT, Ministry for cultural heritage and activities and for tourism
MAECI, Ministry for Foreigner Affairs and international cooperation
AEC, Associazione per l'Economia della Cultura
Municipality of Palermo*

In cooperation with:

*Miur, Ministry of education, university and research
Sicily Region
University of Palermo
Fondazione Sicilia*

COORDINATION OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE:

MIBACT: Maria Grazia Bellisario

MAECI: Enrico Vicenti

AEC: Carla Bodo, Pietro Antonio Valentino

Municipality of Palermo: Andrea Cusumano

Technical-scientific secretariat: Emilio Cabasino, Michele Colavito, Giuliana De Francesco, Elena Sinibaldi, Vania Virgili

Organisation: Valeria Arancio, Rosanna Binacchi, Federica Piccirillo, Rita Quaresima

Communication: Giuseppe Ariano, Gaia Gallotta

Contacts:

*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
Segretariato Generale - Coordinamento e relazioni internazionali - Ufficio UNESCO
conferenza.palermo@beniculturali.it \ www.beniculturali.it*

Iniziativa promossa da:

*MIBACT, Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
MAECI, Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
AEC, Associazione per l'Economia della Cultura
Comune di Palermo*

in collaborazione con:

*MIUR, Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Regione Siciliana
Università di Palermo
Fondazione Sicilia*

COORDINAMENTO DELLA CONFERENZA INTERNAZIONALE

MIBACT: Maria Grazia Bellisario

MAECI: Enrico Vicenti

AEC: Carla Bodo, Pietro Antonio Valentino

Comune di Palermo: Andrea Cusumano

Segreteria tecnico-scientifica: Emilio Cabasino, Michele Colavito, Giuliana De Francesco, Elena Sinibaldi, Vania Virgili

Organizzazione: Valeria Arancio, Rosanna Binacchi, Federica Piccirillo, Rita Quaresima

Comunicazione: Giuseppe Ariano, Gaia Gallotta

Contatti:

*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
Segretariato Generale - Coordinamento e relazioni internazionali - Ufficio UNESCO
conferenza.palermo@beniculturali.it \ www.beniculturali.it*